ROMÂNIA
JUDEȚUL CLUJ
MUNICIPIUL GHERLA
NR. 16748/20.09.2023

ANUNȚ
afișare proiect de hotărâre privind aprobarea Acordului de Înfrățire între Municipiul Gherla şi Orașul Marineo din Republica Italiană

Primarul Municipiului Gherla, aduce la cunoștința publicului următorul proiect de hotărâre:

Referat şi proiect de hotărâre privind aprobarea Acordului de Înfrățire între Municipiul Gherla şi Orașul Marineo din Republica Italiană

Orice persoană interesată, precum și asociațiile de afaceri și alte asociații legal constituite sunt invitate să depună propuneri, sugestii sau opinii, cu valoare de recomandare, privind proiectul de hotărâre mai sus menționat la registratura Primăriei Municipiului Gherla sau prin poștă de la data publicării prezentului anunț, adică 20.09.2023.

Proiectul de HCL, însoțit de referatul de specialitate, a fost afișat în data de 20.09.2023 la avizierul Primăriei Municipiului Gherla și va fi dezbătut în ședința ordinară următoare.

PRIMAR
DRĂGAN IONEL – OVIDIU

SECRETAR GENERAL UAT
ROTAR MIHAI

CONSILIER SUPERIOR DRĂGAN COSMINA MIRELA

ROMANIA
JUDETUL CLUJ
MUNICIPIUL GHERLA
CONSILIUL LOCAL
NR. 15412/31.08.2023

REFERAT DE APROBARE

privind aprobarea Acordului de Înfrățire între Municipiul Gherla și Orașul Marineo din Republica Italiană

În ultimii ani, relațiile de prietenie dintre orașele Gherla și Marineo, Provincia Palermo, Regiunea Sicilia din Republica Italiană au avut o evoluție ascendentă fiind facilitate nu numai de afinitatea de limbă și cultură, dar și de contactul direct pe care administrațiile acestor două orașe l-au avut în acest an la Gherla, în cadrul căruia, partea italiană a pus în discuție și s-a stabilit de comun acord necesitatea stabilirii unor relații oficiale de prietenie și cooperare pe mai multe domenii de interes comun, care să pună în valoare potențialele culturale și economice ale orașelor noastre.

Trebuie menționat faptul că aceste relații de prietenie au fost initiate și facilitate de către domnul Gianni Calderone, om de afaceri care provine din acest oraș Italian, care s-a stabilit de mulți ani la noi la Gherla, a investit aici în mai multe domenii de activitate de-a lungul timpului și care a contribuit la dezvoltarea comunității noastre.

Având în vedere cele menționate mai sus, supunem atenției Consiliului Local al Municipiului Gherla proiectul unui Acord de Înfrățire care a obținut avizele necesare prevăzute de legislația în vigoare, pentru luarea unei hotărâri.

INIȚIATOR
PRIMAR
DRĂGAN IONEL OVIDIU

ROMÂNIA
JUDEŢUL CLUJ
MUNICIPIUL GHERLA
CONSILIUL LOCAL
NR. 16747/98/20.09.2023

PROIECT DE HOTĂRÂRE
privind aprobarea Acordului de Înfrățire între
Municipiul Gherla şi Orașul Marineo din Republica Italiană

Luînd în dezbatere proiectul de hotărâre privind privind aprobarea Acordului de Înfrățire între Municipiul Gherla şi Orașul Marineo din Republica Italiană;

Examinând referatul primarului cu nr. 15412/31.08.2023 și raportul de specialitate cu nr. 15413/31.08.2023, al Biroului juridic, relații cu publicul și Consiliul Local, registratură, muncă în folosul comunității;

Ţinând seama de avizul de oportunitate privind inițierea negocierilor cu nr.20059/24.11.2022, al Ministerului Afacerilor Externe, de avizul conform cu nr.12768/19.07.2023 al Ministerului Afacerilor Externe şi de avizul conform cu nr.13733/09.08.2023 al Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice şi Administraţiei;

Având în vedere avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al municipiului Gherla;

Având în vedere prevederile art.89, al.(14), art.129, al.(2) lit.”e”, al.(9) lit. ”b“, din Ordonanţa de Urgenţă nr. 57/2019, cu modificările şi completările ulterioare;

In temeiul dispoziţiilor art. 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele;

Consiliul Local al Municipiului Gherla întrunit în ședința ordinară, adoptă prezenta :

HOTĂRÂRE :

Art.1. Se aprobă Acordul de Înfrățire dintre Municipiul Gherla şi Orașul Marineo, Provincia Palermo, Regiunea Sicilia din Republica Italiană, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se împuternicește Primarul Municipiului Gherla să semneze pentru şi în numele Municipiului Gherla, Acordul de Înfrățire prevăzută la art.1.

Art.3. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredinţează Primarul Municipiului Gherla şi Biroul juridic, relații cu publicul și consiliul local, registratură, muncă în folosul comunității.

INIȚIATOR
PRIMAR
DRĂGAN IONEL OVIDIU

AVIZEAZĂ
SECRETAR GENERAL UAT
MIHAI ROTAR

ANEXA LA PROIECT DE HOTĂRÂRE NR. _____/_____

A C O R D D E Î N F R Ă Ț I R E

ÎNTRE MUNICIPIUL GHERLA, JUDEȚUL CLUJ DIN ROMÂNIA ȘI ORAȘUL MARINEO, PROVINCIA PALERMO, REGIUNEA SICILIA DIN REPUBLICA ITALIANĂ

Municipiul Gherla, Județul Cluj, din România și Orașul Marineo, Provincia Palermo, Regiunea Sicilia din Republica Italiană, denumite în continuare Părți,

Dorind să contribuie la dezvoltarea cooperării bilaterale și a relațiilor de prietenie între statele lor,

Fiind interesate de consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de prietenie dintre Părți ca și de dezvoltarea de noi dimensiuni ale cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale,

Având în vedere că Părțile doresc să oficializeze relația de colaborare cu un acord de înfrățire oficial.

Au convenit următoarele:

Articolul 1:
Obiective și scopuri:

Părțile vor coopera, în vederea creării capacității instituționale a autorităților publice locale din localitățile lor cu scopul asigurării dezvoltării economico-sociale a comunităților locale, precum și pentru implementarea unor proiecte transfrontaliere.

Articolul 2:
Aplicarea cadrului legal

Cele două Părți vor stabilii relații de colaborare în diferite domenii de interes reciproc, potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în Romania și în Republica Italiană.

Articolul 3
Domenii de cooperare

În baza principiilor cooperării bilaterale, a încrederii, egalității și avantajului reciproc, Părțile vor dezvolta relații de colaborare în următoarele domenii:

a) Administrație Publică Locală;

b) Economie;

c) Invățământ și Cercetare;

d) Cultură și Sport;

e) Apărare Civilă și Siguranța Persoanelor;

f) Mediu;

g) Agricultură și Dezvoltare Locală;

h) Alte domenii de cooperare de interes reciproc.

Articolul 4
Modalități de cooperare:

În sfera competențelor lor respective, Părțile:

a) vor sprijini efectuarea de schimburi de experiență și de bune practici între delegațiile de specialiști care desfășoară activități în domeniile cultural, economic, administrativ, turistic, social, educational și de mediu;

b) în acelaşi timp vor acționa pentru realizarea unui schimb de experiențe între structurile administrative aflate în coordonarea celor două părți semnatare, stabilirea și realizarea unui sistem relațional între aceste structuri și promovarea imaginii activității acestora la nivelul comunităților locale ale celor două Părți;

c) vor contribui la dezvoltarea cooperării între organizațiile și instituțiile de știință, cultură, sănătate, învățământ, asistență și protecție socială, sport, turism și mediu.

Fiecare parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea efectivă a acestei înfrățiri.

Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

Articolul 5
Aspecte financiare

Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Înfrățire, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor lor.

Articolul 6
Modificarea Acordului

Orice modificări sau completări la această înfrățire între Municipiul Gherla, Județul Cluj din România și Orașul Marineo, Provincia Palermo, Regiunea Sicilia din Republica Italiană pot fi făcute în scris cu acordul prealabil al părților, în conformitate cu procedurile similare cu cele prevăzute pentru încheierea acestui Acord de Înfrățire.

Articolul 7
Soluționarea divergențelor

Orice divergență în interpretarea sau implementarea prezentei înfrățiri între Municipiul Gherla, Județul Cluj din România și Orașul Marineo, Provincia Palermo, Regiunea Sicilia din Republica Italiană se va rezolva pe cale amiabilă, prin consultări directe între Părți.

Articolul 8
Aplicare, valabilitate, denunțare

Prezentul Acord de Înfrățire se încheie pe durată nedeterminată și produce efecte de la data semnării. Fiecare Parte poate denunța oricând Acordul prin notificare scrisă adresată celeilalte părți. Denunțarea își produce efectele în termen de 30 de zile de la data primirii respectivei notificări.

Încetarea prezentului acord nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnat la _____ la data de _____, în două exemplare originale în limbile română, italiană și engleză toate textele fiind egal valabile. În caz de diferende de interpretare, textul în limba engleza va prevala.

Pentru	**Pentru**
Municipiul Gherla,	**Orașul Marineo,**
Județul Cluj, din România	**Provincia Palermo, Regiunea Sicilia, din Republica Italiană**
Primar	**Primar**
Drăgan Ionel-Ovidiu	**Francesco Ribaudo**

INIȚIATOR	**AVIZEAZĂ**
PRIMAR	**SECRETAR GENERAL UAT**
DRĂGAN IONEL – OVODIU	**ROTAR MIHAI**